

In exitu Israel

Vincenzo Galilei (c.1525-1591)
Il Fronimo, p. 17, Venezia 1584

[Solo]

In e - xi - tu Is - - ra - el de Ae - gyp - - to do -

Lute

5

- mus Ia - - - - cob de po - pu - lo bar - - ba -

10

-ro. Fa - - - - cta est Iu - de - a san - cti - fi -

15

- ca - - ti - o e - - ius sanc - - ti - fi - ca - -

19

- ti - o e - - ius Is - ra - el po - tes - tas e - - ius, Is - - - ra -

25

- el po - tes - tas e - - - ius, Is - - - ra - el po -

30

tes - tas e - - - ius. Ma - - re vi - dit et fu - git:

The musical score for measures 30-35 consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "tes - tas e - - - ius. Ma - - re vi - dit et fu - git:". The middle staff is a guitar line with fret numbers: 3 0 0 0, 3 0 0 0, 2 4 5 4, 2 4 2 4, 2 0, 0 2 4 6, 3 5, 5 2 0, 4 3 0, 3 2 0 3, 0 0 0. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef.

36

Ior - da - nis con - ver - - sus est re - tror - - - -

The musical score for measures 36-40 consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "Ior - da - nis con - ver - - sus est re - tror - - - -". The middle staff is a guitar line with fret numbers: 0 0, 0 0 5 4, 4 5 2 1, 2 4 5 4 2 0, 3 2, 0 2 3 2 0, 0 4 2. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef.

41

- - - sum. Mon - - - tes e - xul - ta - ve - -

The musical score for measures 41-45 consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "- - - sum. Mon - - - tes e - xul - ta - ve - -". The middle staff is a guitar line with fret numbers: 2 5 2, 4 5 4, 2 4 2 4, 2 4 0 2 4 0 2, 4 5 4 5 5, 5 2 5 5 0 3. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef.

46

runt sic - ut a - ri - e - tes: et col - les sic - ut a - gni o -

The musical score for measures 46-50 consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "runt sic - ut a - ri - e - tes: et col - les sic - ut a - gni o -". The middle staff is a guitar line with fret numbers: 4, 5, 7, 5, 0, 0, 3, 2, 3, 0, 3, 3, 3, 3, 2, 0, 3, 5, 2, 0, 3, 2, 0. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs).

51

- - vi - um. Quid est ti - bi ma - - re quod fu - gi - - sti et

The musical score for measures 51-55 consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "- - vi - um. Quid est ti - bi ma - - re quod fu - gi - - sti et". The middle staff is a guitar line with fret numbers: 2, 2, 4, 2, 2, 2, 0, 0, 3, 5, 0, 2, 5, 0, 4, 0, 3, 2, 3, 3, 0, 3, 2, 2-0-2, 3, 3, 0, 0. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs).

57

tu Ior - da - nis qui - a con - ver - sus es, con - ver - sus es, qui - a con -

The musical score for measures 57-61 consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "tu Ior - da - nis qui - a con - ver - sus es, con - ver - sus es, qui - a con -". The middle staff is a guitar line with fret numbers: 2, 3, 4, 3, 2, 2, 0, 3, 3, 0, 4, 5, 2, 0, 0, 2, 0, 3, 3, 2, 3, 0, 3, 2, 0. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs).

62

ver - sus es re - tror - - - sum. Mon - - - - -

The musical score for measures 62-66 consists of three staves. The top staff is the vocal line in bass clef with lyrics: "ver - sus es re - tror - - - sum. Mon - - - - -". The middle staff is a guitar line with fret numbers: 0, 2, 3, 2, 0, 2, 2, 4, 2, 4, 0, 2, 4, 2, 0, 3, 0, 3, 2, 2, 0, 2. The bottom staff is a piano accompaniment in treble and bass clefs.

67

-tes e - xul - ta - sti sic - ut a - - - - - ri - e - -

The musical score for measures 67-71 consists of three staves. The top staff is the vocal line in bass clef with lyrics: "-tes e - xul - ta - sti sic - ut a - - - - - ri - e - -". The middle staff is a guitar line with fret numbers: 2, 0, 3, 3, 4, 2, 0, 4, 2, 4, 0, 2, 4, 2, 3, 2, 3, 2, 2, 2, 0, 0, 2, 2, 5, 2, 5. The bottom staff is a piano accompaniment in treble and bass clefs.

72

tes: et col - - les sic - ut a - gni o - vi - - - um.

The musical score for measures 72-76 consists of three staves. The top staff is the vocal line in bass clef with lyrics: "tes: et col - - les sic - ut a - gni o - vi - - - um.". The middle staff is a guitar line with fret numbers: 0, 0, 0, 2, 2, 5, 6, 0, 3, 3, 2, 5, 5, 4, 5, 4, 2, 5, 2, 2, 2, 4, 2, 5, 2. The bottom staff is a piano accompaniment in treble and bass clefs.

This score has been edited and transcribed from Vincenzo Galilei's treatise on lute tabulation, *Il Fronimo*, p. 17, Venezia 1584 with lyrics from Psalm 113 as found in the Latin Vulgata Bible. Galilei mentions *In exitu Israel* as a draft of a composition which would probably contain music for all 17 verses of Psalm 113 while the version in *Il Fronimo* has only the first 6 verses composed. However, as far as known to the editor this fragment is the only surviving source of the work.

In *Il Fronimo* the vocal parts are printed as score above the tablature. In this edition the note values of the vocal parts have been halved.

All ties in the vocal parts have been added by the editor, most of them, but not all, based on string hold indications in the tablature.

Galilei has only applied lyrics to the Basso part. The text underlay of the remaining parts have been supplied by the editor.

Il Fronimo is formed as a dialogue between a wise lute master and his pupil, a young Florentine nobleman. In the dialogue text commenting many of the scores and lute tablatures the pupil is encouraged to carefully study *In exitu Israel* and to rehearse it at as a solo *cantilena* accompanied by lute. The part to be sung is the Basso. However, when this part rests the singer should in stead take over the Tenor part, ie. act as a sort of vocal *basso seguente*. One of the scores of this edition contains an attempt to realize the *cantilena* as outlined by Galilei.

The lute tabulation symbols used in this edition have been typeset by means of a slightly modified version of the T_EX font created by Wayne Cripp for his lute tabulation typesetting program *Tab*, see

<http://www.cs.dartmouth.edu/~wbc/lute/AboutTab.html>.

Critical notes:

Lute strings are numbered starting with the lowest string.

<i>Bar No.</i>	<i>Part</i>	<i>Note No.</i>	<i>Comment</i>
21	Tenore	2	Minim b in orig.
21	Tablature	2	Fret 3 on string 5 in orig.
28	Tablature	1–2	Fret 2 on string 4 in orig.
42–43	Basso		Note the “archaic” octave leap cadence.
59	Tablature	5	Fret 2 on string 4 in orig.
63	Tablature	3	Fret 3 on string 1 missing in orig.
75	Tablature	2	Fret 2 on string 2 in orig.